



FOR FRENCH ADDICTS

Learn **FRENCH** at home
but never alone!



Le féminin et le masculin en français

Feminine and masculine
in French

Avec traduction en anglais

+ *une version audio*

With English translation

+ *an audio version*

Voici quelques conseils pour t'aider à identifier le genre d'un nom :

Here are some tips to help you identify the gender of a noun:

Conseil #1 : la règle du genre Tip #1: the gender rule

La règle du genre s'applique lorsqu'on se réfère à une personne.

La personne est un **homme** ? Alors le nom est **masculin**.

La personne est une **femme** ? Alors le nom est **féminin**.

Cette règle est également utile lorsque le nom est le même à la forme féminine et à la forme masculine.

The gender rule applies when you refer to a person.

The person is a **male**? So the noun is **masculine**.

The person is a **female**? So the noun is **feminine**.

This rule is also useful when the noun is the same at the feminine form and at the masculine form.

Exemples :

- une élève / un élève
- une journaliste / un journaliste
- une artiste / un artiste

Examples:

- a pupil
- a journalist
- an artist

Conseil #2 : la règle de la catégorie

Tip #2: the category rule

Catégories des noms féminins

Categories of feminine names

Les disciplines scolaires :
la philosophie, la médecine,
la chimie, la géographie

School subjects:
philosophy, medicine,
chemistry, geography

Les continents :
l'Asie, l'Europe ...

Continents :
Asia, Europe...

Les voitures :
une Porsche, une Ford, ...

Cars :
a Porsche, a Ford, ...

Les concepts abstraits :
la liberté, la justice, ...

Abstract concepts :
freedom, justice, ...

Catégories des noms masculins Categories of masculine names

Les jours de la semaine :

le lundi, le mardi ...

Days of the week:

Monday, Tuesday...

Les nombres et les lettres :

le huit, le c, le m...

Numbers and letters:

the eight, the c, the m...

Les couleurs :

le bleu, le blanc, le rouge ...

Colors:

blue, white, red...

Les saisons :

le printemps, l'été, l'automne, l'hiver spring, summer, fall, winter

Seasons:

Les langues :

le français, le japonais ...

Languages:

French, Japanese ...

Les points cardinaux :

le nord, le sud, l'ouest, l'est

Cardinal points:

north, south, west, east

Les arbres :

le pommier, le chêne

Trees:

the apple tree, the oak tree

Les vins et les fromages :

un champagne, un comté ...

Wine and cheese:

a champagne, a comté...

Conseil #3 : la règle de la terminaison

Tip #3: the ending rule

Sais-tu que la lettre **E est la lettre la plus utilisée en français ?**
C'est aussi cette lettre qui marque en général **le féminin**.

Bien sûr, il existe aussi des exceptions : on dit le sable, un squelette, le verre ...

Il faut retenir que lorsqu'un nom se termine par un -E, il y a de fortes chances que ce nom soit **féminin** !

Do you know that the letter **E is the most used letter in French?**
It is also the letter that generally indicates the feminine.

Of course, there are also exceptions: we say the sand, a skeleton, the glass...

It's important to remember that when a noun ends with an -E, there is a good chance that the noun is feminine!

À la différence d'autres langues, le français n'a que deux genres: le masculin et le féminin (pas de neutre).

Unlike other languages, French has only two genders: masculine and feminine (no neutral).

Pour connaître le genre d'un mot en français, il est très souvent utile de regarder la terminaison de ce mot.

Cette terminaison s'appelle le suffixe.

To know the gender of a word in French, it is often useful to look at the ending of the word. This ending is called suffix.

Voyons ensemble un tableau avec les **principaux suffixes** en fonction de leur genre :

Let's see a chart with the **main suffixes** according to their gender:

Féminin (une / la)	Exceptions !
-ance / -ence une ambulance une science	un silence
-ice une traductrice une justice	un exercice service sacrifice

Masculin (un / le)	Exceptions !
-al un journal un cheval	
-asme / -isme le fantasme le tourisme	

-aille la trouvaille	
-ée une idée une arrivée une allée	un lycée musée trophée apogée scarabée
-ette la cigarette	
-euse la vendeuse	
-esse la paresse	
-ère une ouvrière	
-sion / -tion la télévision la conversation	
-ade une parade	un stade
-ienne une musicienne	

-ail un travail	
-age un garage	une cage image nage page plage rage
-ain / -in le copain le cousin	
-eur un vendeur	une odeur une fleur
-ent le présent	
-er un boucher	
-eau un bateau un château	une eau une peau
-oir un miroir	
-ien un musicien	

Avec ce tableau, tu auras bon dans plus de 95 % des cas.
 With this chart, you'll be correct more than 95% of the time.

Cette liste n'est pas complète. Il existe certainement d'autres petits suffixes, qui peuvent indiquer le genre d'un nom, mais il y a des exceptions (on dit *une* ligne, mais *un* interligne ; on dit *une* sphère, mais *un* hémisphère et *un* planisphère ; ...)

This list is not complete. There are certainly other small suffixes, which can indicate the gender of a noun, but there are exceptions (we say a line, but an interline; we say a sphere, but a hemisphere and a planisphere; ...)

Ce n'est pas grave de se tromper sur le genre d'un mot, pas de stress ! Il faut écouter et lire beaucoup de français pour s'améliorer sur le genre.

It's not a big deal to be wrong about the gender of a word, no stress!

You have to listen and read a lot of French to improve your knowledge of gender.

Pas besoin de connaître par cœur les différentes terminaisons. Tu les mémoriseras en t'exerçant !

No need to know all the different endings by heart. You will memorize them with practice!

Conseil #4 : la règle de l'apprentissage

Tip #4: the learning rule

- Garde en tête que la meilleure méthode, c'est de toujours utiliser un mot avec son article (**un/le** au **masculin** - **une/la** au **féminin**).
- Keep in mind that the best method is to always use a word with its article (**un/le** in **masculine** - **une/la** in **feminine**).
- Lorsque tu apprends un nouveau mot, prononce-le à voix haute avec son article pour te familiariser avec le bon genre.
En cas de doute, il te suffit de répéter le mot à voix haute et ton ouïe t'aidera à choisir la forme correcte.
- When learning a new word, pronounce it out loud with its article to familiarise yourself with the proper gender.
In case you doubt, you just have to repeat the word out loud and your hearing will help you to pick the correct form.
- Tu peux aussi utiliser différentes **couleurs** lorsque tu fais tes listes de vocabulaire. Souligner, **surligner**, entourer ; tout est bon pour faire la différence entre **masculin** et **féminin** !
- You can also use different colors when making your vocabulary lists. Underlining, **highlighting**, circling: anything is good to make the difference between masculine and feminine!

Et voilà !
That's it!



Fahrem